

女客

中国式的『闺中之秘』，

即将成为历史……

「女客」与「女书」的缘份，几千年来，男人是一家之主，女人是「堂客」，「内人」，女人们在自己的人生旅途中寻找幸福，寻找成功，寻找尊严……，女书是以男性为中心的旧制度

主流文化的亚文化。

尚姝含 著



云南民族出版社

女客

尚姝含著

江苏工业学院图书馆
藏书章

云南民族出版社

图书在版编目(CIP)数据

女客/尚姝含著. —昆明: 云南民族出版社, 2006. 9
ISBN 7-5367-3608-8

I. 女... II. 尚... III. 长篇小说-中国-当代
IV. 1247. 5

中国版本图书馆CIP数据核字(2006)第112212号

责任编辑 扎给
策 划 杨路
装帧设计 叶领 张霞

出版发行 云南民族出版社
(昆明市环城西路170号云南民族大厦5楼)
邮编: 650032
<http://www.ynbook.com>
ynbook@vip.com

印 制 成都春晓印务有限公司
开 本 787mmX1092mm 1/16
印 张 12
字 数 158千
版 次 2006年9月第1版
印 次 2006年9月第一次
印 数 1-3000
定 价 36.00元
书 号 ISBN 7-5367-3608-8/I·747

■ 版权所有·翻印必究

-
- 本书如有缺页、破损、装订错误, 请寄回印刷厂调换。
 - 如需购本书, 请与本社邮购组联系。
地址/昆明市环城西路170号云南民族大厦5楼
邮政编码/650032



这是关于一种“神秘”文字的故事。

这种神秘的文字有一个很美的名字——女书

女书流传于湖南江永潇水两岸的村村院院，属于女人创造并专用。

它记录着女人的历史，情感，友谊，仇恨，以及爱-----

在这种当地称之为“长脚文”的字体里，还有很多不为人知感人肺腑意想不到的记录。

有关于心灵的平静，关于呼吸，关于生老病死，关于信仰，关于前世今生。

它的源头在哪儿？历史有多久？传承如何？

本书通过对两个现代女人的情感描写，孤独；困惑；挣扎于都市的旋涡中；遭遇爱情的背叛；无指望的等待；前途的不确定性；心灵的孤寂和焦虑，无法解脱，而又急于找到出路之时，两女人无意之下“碰”到“女书”，碰到了智者，感悟到生命中最本质，最真实的需求。由此上演了一个关于女人，像客人般作客他乡，背井离乡，前世今生，最终获得解脱，获得平静的戏剧人生。

九疑孤竹，思遠之歷位女神區早屬於二十
 古信託，一夜而添湖，不發出一世數人間而
 夢魂情由心，不水州自覺睡，又多人不覺

王凌漢看 秀女失乘

源遠溯長 女素生輝

尚持含素

雲景的東照，卷招撲蘇，
 神密。女素之解，長存這九疑之側，示
 世之罪，東水之傳，卷招撲之也。有世里有一
 一林七利如，法三三，又化身，山



作者简介

尚姝含

26岁,军人家庭出生一个不太安分却又循规蹈矩的丫头。

上过一些学,从学文演戏到北大经济学院学习工商硕士管理再到中国传媒大学(原广播学院)进修编导专业。突而文,突而理,突而感性,突而理性。

一面极力推崇中国传统女人的修养,一面又极力反对现代婚姻状况的局限与束缚。

在悠然自得的矛盾中生活,时不时收收绣花鞋,穿穿绣花衣,也会偶尔追求时尚。表面的平静掩饰不了内心的空虚。

直到“女书”的出现,无数次走在异乡的小路上,去寻找“女书”的智者,在陶渊明笔下的桃花园,有那样一片宁静的地方,无法割舍,总认为“女书”与自己有千丝万缕的联系,梦魂牵绕,最终形成文字,聊以自慰。

心灵的家园

一个洋溢着浓浓民族气息的女孩，学过话剧，做过TV人，买下厚重的五大本《中国女书合集》，从香港沉甸甸地搬回昆明。你要它有什么用？这可是纯学术的书！她五下江永考察。为着一个善良美好的设想，寻找一个女人的家园。后来她告诉我，她要写一本有关“女书”的小说。十个月后，十多万字的书稿放在了我的面前。

这是中国第一本有关“女书”的小说。

这就是名叫尚姝含的女孩给我的“刮目”。如同她的名字，尽管单姓尚，尽管她一再解释是“姝含”，但似乎“尚书（姝）”更抢眼。

小说冠以《女客》，不仅寓意了几千年来男人是一家之主，女人是“堂客”；也寓意了小说主人公们在旅途中，寻找幸福，寻找成功，寻找自信，寻找尊严。

她们终于找到了女人的家园，为自己，为女人，也为男人……

所谓家园，是人类最初与最后的栖息地。

这里没有硝烟，没有血腥，只有平和、安详。

这里没有强权，没有等级，只



虽然这是刊登在《美国国家地理》杂志上，美国马萨诸塞州一户百姓人家的图片，但这动人的场景离我们却很近。做为女人，谁不向往这样的生活。在旧时，“女书”就这样以祖母讲故事的方式传承给下一代。

有平等、尊重。

这里没有敌人，没有对手，只有亲情、友情。
这里有人陪你欢笑，有人为你落泪。

在这里，可能没有财产，但你却富有；
在这里，可能失去亲人，但并不孤独。
在这里，你找到了迷失的自己，
在这里，你活得踏实、活得淡泊。

这里有清新的青山绿水，这里有纯洁的蓝天白云。
这里是世外的桃源、这里是憧憬的天堂。
你可以自由呼吸，可以尽情翱翔。

这是一个你走遍天涯海角，历经苦辣酸甜，回来休息的地方。

你可以整理破损的羽毛，重新起飞；
你可以抚平受伤的心灵，再踏征程。

静静的潇水，很久以来，吟唱着一支支古老的歌，歌里有着温馨的故园。

涓涓的“女书”，很久以来，书写着一篇篇古老的字，字里有着宁静的乐土。

冲淡了无穷的苦难，化解了无数的哀怨，赋予了无限的生机。

我曾经这样阐述过女书的价值，并向联合国教科文组织推荐：

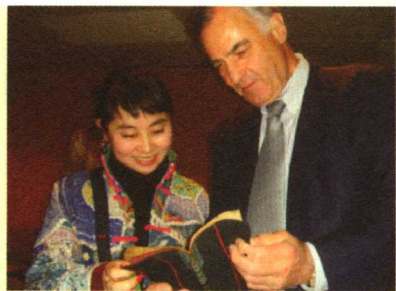
1. 人类学价值。

“女书”所在的湖南

和清华大学中文系赵丽明教授（左，权威“女书”专家）及华裔女摄像师张伟民女士（右），在香港参加“女书”国际研讨会。



江永上江墟乡一带农村，有着独特的语言文化生活，一语两文。男人女人说同样的一种汉语方言土话，男人用男字（方块汉字），女人用女字，男人写男文，读男书；女人写女字，读“女书”。“女书”是以女字、女书、女友、女歌、女红构成的有机整体，是一种独特的女性文化。它体现了一种以女字、女书为形式特征，以女友、女歌为精神乐土，以女红为物质基础的生活方式。这里的民族背景比较复杂，汉风瑶俗。不仅是三省三县交界的地理边区，更是中原儒家文化与南方少数民族文化相融合的文化边区。男耕女织、男婚女嫁、男尊女卑是“女书”文化的基本生产生活方式。“女书”的创造者和使用者，她们几乎都是“三寸金莲”的缠足妇女，自称“君子女”。她们用这种女性专用符号工具，通过对身份、角色的自我肯定，自我认同，获得自尊。



目前，中国和西方的学者正在努力拯救这种文字。我们手中的这本“女书”，是中国最后一位自然传承人阳焕宜老人留下的。是她做新娘时，她的老同赠送她的，距离今已有80多年。

2.社会学价值。“女书”是以男性为中心的旧制度主流文化的亚文化。这些同处社会底层的被压抑女性的心理趋同、文化趋同，这使“女书”具有很大的凝聚力。“女书”以它特有的文化力量，把卑微、松散的乡村农妇凝聚为以结交女友为形式的组织、大大增强了女性的自我意识和群体意识；并通过倾诉宣泄、相互交流、沟通共鸣，而达到心理调节，应对生活重负，慰藉、挽救、支撑社会最底层的农家妇女；即使在今天，面对现代文明社会中的一些问题，“女书”这种倾诉与交流的社会功能，仍有其价值。因此“女书”的交际凝聚功能、娱乐调适功能、习俗礼仪功能、教化传授功能、存储物化功能，具有普遍社会学意义。

3.文学价值。“女书”是一种民间说唱文学，一种自娱自乐的庭院歌堂文学。从作品内容上考察，“女书”文学以苦情为核心，从内到外，“女书”作品可以分为三个层次：（1）原生型：寡妇诉苦、姊妹结交等。这类作品代表“女书”本体文化，具有一定封闭性。（2）次生型：哭

嫁、叙事、民谣、祭祀等。这类作品属于区域共享文化，具有相对开放性。(3)再生型：翻译改写的作品，是一种再创作。这是对社会传统主流文化的移植，具有大文化流通性。“女书”作品在表现技巧上也具有鲜明的女性特点。大量地是将自己以及有关的事物比做“花”。女孩都是“红花”，女友都是“好芳”，出嫁是“好花离园”，“我们君子女，好芳要相陪。”这样，就给黑暗无光的现实点缀了灿烂的光彩，给浸满泪水的生活带来美好的憧憬。托物起兴，自然，清新，充满田园气息。“女书”通过文学手段，在苦难的现实之上构筑了浪漫主义的精神王国。“女书”具有特殊的美学价值。

4.语言文字学价值。“女书”首先是一种文字现象，是汉字在使用和传播中的一种变异形态。用数百个女书字就能完整地记录当地汉语方言土话。当地土话比较复杂，但是“女书”有特定的读“书”音——城关音，这是当地的雅言、普通话。农家女自己创造一套成熟的女性文字符号系统，这是目前世界上绝无仅有的。它不仅为语言学界提供了新材料，也提出了重要的理论课题。“女书”作为借源文字的造字手段、记录语言的方法，“女书”和方块汉字的渊源关系，“女书”的文字学定位，以及“女书”字图案化、图案“女书”化等等一系列问题，都值得我们去研究。“女书”在语言文字学上具有重要的学术价值。

这是干巴

巴的学术论述，而这篇小说却是活生生地展示了这片乐土。作者用自己的方式，独特的视觉把快要消逝的风景留给了大家。

“女书”
被抽出了精

2004年12月，“女书”国际研讨会在香港举行，由赵丽明教授和张伟民教授主持。与会者来自世界各地，有牛津大学的语言专家，有华裔著名演员，有台湾专职太太，有加拿大妇女儿童理事会理事……他们正听得津津有味。





髓，被升华了灵魂。

家园是一种感觉，一种享受。

感谢作者把我们带进“女书”的故乡，感谢作者把我们带进心灵的家园。

“女书”在湖南江永，“女书”更在你我的心中。

“女书”是人类共同的心灵家园。

懂“女书”的女人很小
就开始结拜姐妹，用“女书”
写诗、唱歌、绣花，把苦和
希望分担和分享。我想，这
群梅花鹿也如此吧！

2006年5月15日于清华园

赵丽明

关于“女书”的足迹……

道光《永明县志·艺文志》上有清人周洗怡的《花山行》诗：“巾扇年的逢五月，歌喉婉转出山林。”描述了当时女人用“女书”上花山庙祭神的情形。

1931年

7月，《湖南各县调查笔记》由上海和济公司印刷出版。上有永明县“花山”条，记载了“歌扇所书蝇头细字，似蒙古文”等内容。

1954年

江永县文化馆干部周硕沂下乡到新华乡（上江圩），结识了“女书”老人胡慈珠等人，搜集整理了“女书”单字400多个和一些“女书”作品。

1955年

将搜集到的“女书”资料报省博物馆，并写信向中国社会科学院、国家文字改革委员会汇报了“女书”事宜。

1956年

湖南省文物考古干部李正光到江永搜集“女书”资料，周硕沂陪同。随后将整理的“女书”资料和一些原件寄给北京《中国语文》杂志社编辑潘慎。

1959年

《江永县解放十周年志》记录有“妇女文字”一节。

1961年

江永县有一位不会说官话的妇女把用“女书”写的上访材料带到北京，周有光和史金波（国家文字改革委员会专家）、陈其光（中央民族学院民族语言专家）等亲眼见过，未能鉴别。

1979年

《江永县文物志》以“蚊形字”为条目介绍了“女书”，并附有《女书之歌》。

1982年

4月，湖南省文化厅将《江永县文物志》作范本印发到全省各市县。
12月，中南民族学院政治系教师宫哲兵到江永调查时，发现了“女

书”。在周硕沂的帮助下，搜集了“女书”原件10余件约2万字。改革开放以后，“女书”首次进入学者的视野。

1983年

3月，中南民族学院中文系成立了“女书”研究小组，成员中有何天贞、谢志民、宫哲兵等。这是研究“女书”的第一个专家学者组织。

6月，宫哲兵《关于一种特殊文字的调查报告》在《中南民族学院学报》第3期发表。

“女书”信息首次见诸报刊。

1985年

9~10月，中南民族学院政治系103名师生到江永调查“女书”和千家峒。后由宫哲兵主编《妇女文字和瑶族千家峒》一书，1986年5月由中国展望出版社出版。这是关于“女书”的第一部文集。

秋，宫哲兵和湖北电视台到江永拍摄《求索者的足迹》，这是第一部介绍“女书”的电视专题片。

1986年

清华大学中文系赵丽明教授到江永考察“女书”。

1987年

李小江主编、谢志民编辑《江永女书之谜》（资料书上、中、下三册），由郑州人民出版社出版。

1月，日本远藤织枝和助手宇佐美、小林美惠子到江永考察“女书”。随后，台北的郑至慧、刘斐玟，香港的罗婉仪、张伟民、王照旗，美国的史凯姗、卢雪苓、裴书馨、史纯冀、亨利·楚、梅东篱，意大利的兰瑞雅，日本的百田弥荣子、铃木正崇、长尾一郎、小幡敏行、井上代治，韩国的印省熙，澳大利亚的王开兰，德国的艾娃……一次或多次到江永考察“女书”。

1991年

宫哲兵编、高银仙和义年华原著《女书》（资料书），由台北妇女新知基金会出版。

11月16~19日，全国“女书”学术考察研讨会在江永县举行。史金波、白滨、赵丽明主编《奇特的女书》论文集，1955年1月由北京语言学



距这位“女书”后人介绍，这是她祖母留下的“女书”范本，距今也有一百多年了。给我们打开时，手不停地颤抖，我忍不住，想亲自翻看。

① 可以看得出这是一个做工精细的“女书”，边角已被火烧，这是因为“女书”有“人死书焚”的习俗，而这一本，是因为这位后人的妈妈当时好奇，偷偷从火堆中捡回来藏起的。

② 在赵老师的指点下，我能看懂一些“女书”，翻开第一页，上面大概叙述了自己刚过门时的心情，和对姐妹们的挂念。

院出版社出版。

1992年

赵丽明、周硕沂、陈其光合编的《中国女书集成》（资料书），由清华大学出版社出版。

1994年

杨仁里、陈其光、周硕沂编译的《永明女书》（资料书），在湖南省民委古籍办支持下，由岳麓书社出版。

1995年

7月，中央电视台1套“东西南北中”神话大地栏目组，由导演马建华带队，编剧封竹筱，主持人许戈逃，特邀嘉宾清华大学赵丽明教授，在江永拍摄了《中国女书女人的尊严》专题片，活动了近半个月，拍摄了7000多个镜头，在世界妇女大会期间播出。

9月5日，世妇会期间江永“女书”老人阳焕宜，在副县长曹小华、孙媳莫红桂及护理医生的陪同下，到北京清华大学参加世界女子文字研讨会。

1997年

冬，江永县外事办主任陈国森、“女书”专家周硕沂、

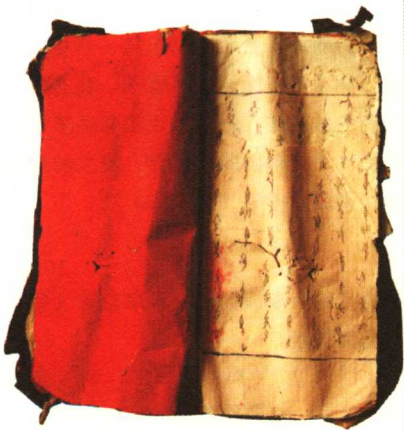
“女书”传人何艳新，应日本国邀请赴东京、大阪参加女书学术研讨会，在会上介绍和吟唱了“女书”。

2000年

中南民族学院、武汉大学先后成



①



②

立“女书文化研究中心”。王澄溪创办“郑州女书馆”。

2001年

1月，江永县上江圩镇普美村开办“女书学堂”。已故“女书”传人高银仙的孙女胡美月任教员。地址设在胡氏宗祠。

5月25-28日，中共永州市委副书记曾昭薰、中共江永县委书记蒙长清一行10余人，到中南民族学院参加了“中国女书抢救工程”座谈会暨全国“女书”学术研讨会。



和“女书”传人何艳新在一起。1997年冬，何艳新老人应日本国邀请赴东京、大阪参加女书学术研讨会，在会上介绍和吟唱了“女书”。

2002年

清华大学部分学生在赵丽明教授带领下自发成立“女书”抢救小组。

3月26日，国家档案局、中央档案馆通过评定，永明女书第一批入选《中国档案文献遗产名录》。

4月，中共湖南省委副书记文选德视察江永“三千文化”，为抢救保护“女书”作出指示。

5月，中央电视台1套“发现之旅”栏目组与中南民族大学、武汉大学的相关学者、当代商报记者、炎德文化公司董事长等到江永采访“女书”，拍摄了《深闺中的字谜》共三集。10月份播放后，中央台友情赠送样片给江永县委宣传部，江永“一节一会”办公室将之与《震世发现千家峒》一起制成光碟3000张，赠送给参加“一节一会”的嘉宾。

5月，湖南省政协副主席游碧竹、姚守拙，政协常委黄祖示、田伏隆一行40人，视察了江永“三千文化”旅游资源。姚守拙为“女书”题词：“中华瑰宝，世界一绝。”

9月，全国政协副主席毛致用一行，在省市有关领导陪同下，到江永观察“三千文化”。

10月，占地2500平方米的江永上江圩普美女书园落成。省委副书记文选德接受县委邀请欣然为“女书园”、“女书学堂”题名。“女书学堂”移到“女书园”内。

11月，由周硕沂编辑的、湖南省民委古籍办、岳麓书社资助的《女书字典》出版。11月19-23日，三省（区）十县（市）南岭瑶族盘王节暨“女书”国际学术研讨会由江永县策划成功举办。研讨会论文收入宫哲兵主编、李庆福副主编、湖南炎德文化公司策划的《抢救世界文化遗产女书》中，该书2003年10月由时代文艺出版社出版。

2003年

3-4月，中共江永县委宣传部、县广电局摄制“女书”专题节目，制

成光盘赠送给周边市县电视台，各地在“5·1”黄金周给予宣传推介。

6月，江永“女书”文化研究管理中心向国家工商局申报，注册了“永明女书”商标。

9月，江永县“女书”文化研究管理中心为阳焕宜、何艳新、胡美月、义艳娟、何静华授予“女书传人”金色铜质匾牌。

11月，湖南卫视、永州电视台“千里瑶家行”采访组拍摄女书专题片，春节前后播放。

2004年

3月，江永县委宣传部组织县内有关部门负责人及相关人士50余人，召开“女书”工作座谈会。县委常委、宣传部长刘忠华主持，县委书记陈景茂等领导出席了会议并作重要讲话。

3月，中央电视台国际频道“走遍中国”栏目组拍摄江永“女书”等“三千文化”三个专题片，每片30分钟，6月向海内外播出。

4月2日，经中国民间文艺家协会秘书长办公会严格审议，同意女书研究专业委员会筹备组的申请，批准成立了中国民间文艺家协会女书研究专业委员会。4月16日在北京召开成立大会。

4月，江永县人民政府经过慎重决策，委托北京集佳商标事务所向国家工商局对长沙夏鸽燕抢注19类“女书”商标提出异议。

4~7月，中国民间文艺家协会主编《中国口头和非物质性遗产丛书》内容之一的《女书分册》由中共江永县委宣传部编撰完成，该书合计10万字，100幅彩图。

4月，赵丽明编《阳焕宜女书作品集》（资料书），由国际文化出版公司出版。

5月，央视9套（英语频道）“外国人看中国”栏目组拍摄“女书”专题片。

7月，广西卫视“寻找金花”、广州电视台“周末导游”栏目组相继拍摄了“三千文化”专题片。

7月，普美“女书园”正式托管给深圳笔克集团湖南省江永县旅游发展有限公司。

8月，由涂慧萍著《女书》电影文学剧本，经国家广播电影电视总局电影事业管理局批准拍摄纪实故事片。

8月28日，《永州日报》为江永“女书”首次制作了一整张珍藏版专刊。

9月20日，自然“女书”传人阳焕宜老人去世，享年98岁。

缘起

女性、母性、品性

古人把女人喻作水，男人喻作泥。水可以独立自主，百折不断，包容一切。而泥却不能离开水，否则就会散状，不攻自破，惧怕冲刷，是真正的脆弱。

男人和女人，在现实生活中，往往带着厚厚的面具，有些男人越来越有压力，有些女人则开始蒙蔽自我，丢失品性。

城市里开始流行“瘦身病”，流行“骨感美”，流行“芙蓉姐姐”、

“天仙妹妹”……在这种流行的热潮下，现代女性的文化、思想到行为似乎都得到了彻底“解放”，而这种“解放”在带来的充分的平等、自由和开放之外，也带来了现代女性的种种问题。

一天，我看到一幅梅花鹿的图片，那只鹿站在空旷的草地上，嘴里含着草，眼里流露出孤独和慈爱，让我刹那间泪流满面。朋友对我的感性有些难以理解，在她的眼里，那只是一幅图片或只是一只梅花鹿而已，可它却完全表达了我当时的心境，一种来自女人灵魂深处的心境，她拥有豁达、宽容的胸襟，有理解与牺牲的大度，被我们称



“女书起源于母系社会？理由是母系社会经历了漫长的发展时期，不可能没有一种文字来记录自己的生活。”“女书”起源众说纷纭，但不可否认，中国女性的端庄美仍独领风骚。

（摄于1896年 由殷晓俊提供）